

# UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY

BERKELEY • DAVIS • IRVINE • LOS ANGELES • RIVERSIDE • SAN DIEGO • SAN FRANCISCO



SANTA BARBARA • SANTA CRUZ

Ernesto Dal Bó  
Phillips Gingrich Professor of Business  
Professor of Political Science

Walter A. Haas School of Business  
545 Student Services Building  
Berkeley, CA 94720-1900  
Tel: (510) 643-1606  
Fax: (510) 642-2826  
Email: dalbo@haas.berkeley.edu

Berkeley, California y Madison, Wisconsin, 14 de abril de 2025

Oscar Ortú, *Director Nacional*  
Dirección Nacional de Ingresos Tributarios  
Presente

Tenemos el honor de dirigirnos a Vuestra Excelencia en nuestro carácter de investigadores principales del proyecto “Mejora de la Gestión de Riesgos y Análisis de Datos Aduaneros” llevado a cabo con su institución y profesores de la Universidad de California en Berkeley (Ernesto Dal Bó y Federico Finan) y la Universidad de Wisconsin en Madison (Laura Schechter), un estudiante de doctorado paraguayo de la Universidad de Harvard (Raúl Duarte), todos afiliados a centros de investigación de alta incidencia y renombre internacional como NBER, BREAD, CID e IGC, y una joven economista paraguaya (María Belén Acosta).

En este contexto, y atendiendo el Memorándum de Entendimiento firmado entre su institución y el equipo investigador en fecha 20/07/2021 con validez de cinco años, y el Acuerdo de Transferencia de Datos firmado en fecha 22/10/2021, solicitamos respetuosamente una reunión con usted para conversar los pasos a seguir en la implementación de una prueba piloto en las administraciones aduaneras. Esta solicitud responde a la actividad 2 del Memorándum “Análisis de datos aduaneros para mejorar un algoritmo de gestión de riesgos” y el Anexo B del Acuerdo de Transferencia de Datos, donde se detalla que “un resultado potencial de este esfuerzo sería un algoritmo de gestión de riesgos mejorado que podría comprobarse mediante un ensayo controlado aleatorio para confirmar su eficacia”. En análisis estadísticos realizados anteriormente con datos de la aduana, hemos comprobado que el algoritmo de *machine learning* (aprendizaje automático) diseñado es más de tres veces más preciso en mandar despachos al canal rojo en cuanto a liquidaciones (73% frente a 18% de precisión). Este incremento en precisión también se da si sólo comparamos con la precisión de 30% del sistema de gestión de riesgos de la aduana. Estas mejoras de precisión podrían dotar a vuestra gestión de una mayor eficiencia en el uso de recursos y aceleración del comercio al ser un algoritmo más selectivo, ya que recomienda 70% menos despachos para el canal rojo.

Teniendo esto en cuenta, la etapa actual consiste en comparar en terreno la efectividad del algoritmo diseñado e identificar posibles áreas de mejora. Para lograr esto, hemos comenzado la implementación de una prueba piloto, con el acompañamiento del equipo de fiscalización de la Gerencia General de Aduanas de la DNIT. El piloto consiste en la reverificación de un despacho al día en dos administraciones aduaneras de Ciudad del Este (ALGESA y Puerto Campestre) que es recomendado por el algoritmo de *machine learning* por su alto riesgo de hallar una contraliquidación. Si bien el algoritmo fue entrenado para detectar contraliquidaciones en controles concurrentes, ya se ha tenido resultados prometedores en el piloto implementado (con una precisión de 51%) en reverificaciones, lo que nos indica que podría tener mucho más éxito en controles concurrentes.

Ante este panorama, nos gustaría solicitar anablemente una reunión con usted para definir la mejor ruta a seguir para la implementación del piloto en controles concurrentes, sin comprometer las funciones actuales de las administraciones aduaneras. Idealmente, se tomaría aleatoriamente un pequeño porcentaje de los despachos oficializados cada día. Para reuniones posteriores a la primera que se podría realizar de manera virtual, se podría consensuar la visita de los profesores a Paraguay, quienes actualmente se encuentran en Estados Unidos.

También queremos aprovechar el espacio para agradecer al equipo de la DNIT en todos estos años por sus valiosos aportes y acompañamiento, que han colaborado en gran manera para llegar a este punto.

En caso de precisar alguna aclaración, se designan como puntos focales a Raúl Duarte, [rduarte@g.harvard.edu](mailto:rduarte@g.harvard.edu) y/o Belén Acosta, [mabelenacosta3@gmail.com](mailto:mabelenacosta3@gmail.com). Se adjunta a la nota el Memorando de Entendimiento y el Acuerdo de Transferencia de Datos.

Agradecemos la atención del Director Nacional y, a la espera de una respuesta favorable, aprovechamos esta oportunidad para saludarlo con nuestra consideración más distinguida.

Ernesto Dal Bó, Ph.D.  
Profesor de Negocios  
Universidad de California en Berkeley

Federico Finan, Ph.D.  
Profesor de Economía  
Universidad de California en Berkeley

Laura Schechter, Ph.D.  
Profesora de Economía  
Universidad de Wisconsin en Madison

Raúl Duarte, Magister  
Candidato a Ph.D.  
Universidad de Harvard

### **Acuerdo de transferencia de datos** 10/22/2021

ESTE ACUERDO que entra en vigencia el \_\_\_\_ día de octubre de 2021 ("Fecha de vigencia") y continúa hasta el 2026 es firmado por y entre LA DIRECCIÓN NACIONAL DE ADUANAS DE PARAGUAY ("Proveedor"), y LOS REGENTES DE LA UNIVERSIDAD DE CALIFORNIA, una Corporación de California, actuando a través de su oficina de alianzas de industria en la Universidad de California, campus de Berkeley, 2150 Shattuck Avenue, 10° piso, Berkeley, CA 94704-6701 ("Berkeley"), la Junta de Regentes del Sistema de la Universidad de Wisconsin en nombre de la Universidad de Wisconsin-Madison, actuando a través de sus Oficina de Investigación y Programas Patrocinados, 21 N. Park St, Ste. 6401, Madison, Wisconsin 53715-1218 ("UW"), y Presidente y Miembros de la Universidad de Harvard, actuando a través de su Oficina de Programas Patrocinados, 1033 Massachusetts Avenue, 5° piso Cambridge, MA 02138-5369 ("Harvard") (cada uno Berkeley, UW y Harvard, cada uno un "Receptor").

En consideración a las promesas de los Receptores descritas aquí, el Proveedor se compromete a proporcionar los Datos a los Receptores con el único propósito de investigación académica sobre la gestión de riesgo de importaciones, y llevada a cabo por los Receptores a través de los Profesores de Berkeley Frederick Finan y Ernesto Dal Bó, Profesora de UW Laura Schechler (cada uno un "Investigador") y el estudiante de doctorado de Harvard Raúl Duarte o la(s) persona(s) directamente bajo la dirección de los investigadores en los términos y condiciones descritos más adelante. Se podrán proporcionar datos adicionales a través de una enmienda a este Acuerdo ejecutada por representantes autorizados del Proveedor y los Receptores.

1. Los Datos que debe proporcionar el Proveedor consisten en los elementos establecidos en el Anexo A ("Datos").
2. Los Receptores tienen un proyecto de investigación relacionado a la "Mejora de la Gestión de Riesgos y Análisis de Datos Aduaneros" en la cual los Receptores les gustaría usar los Datos para la Investigación mencionada en el Anexo B ("Plan de investigación").
3. Por este medio, el Proveedor acepta proporcionar Datos a los Receptores y da su consentimiento para que los Receptores utilicen los Datos en la Investigación. Los Receptores no utilizarán los Datos para ningún otro propósito que no sea el cumplimiento de la Investigación. Los Receptores no hará ningún uso comercial de los datos. El Proveedor conservará el derecho irrevocable de distribuir los Datos a otras entidades comerciales o no comerciales.
4. Los Receptores reconocen que los datos son propiedad del Proveedor y que el Proveedor conserva la propiedad de los datos.
5. Los Receptores aceptan que los Datos son confidenciales para el Proveedor y, a menos que las leyes aplicables a cada Receptor exijan lo contrario,<sup>3</sup> no transcribirán o divulgarán los Datos a ninguna persona, excepto a las personas del grupo de investigación de los Investigadores con el único propósito de la Investigación. Los Receptores mantendrán los datos de confianza, utilizando precauciones al menos tan estrictas como los Receptores crean necesarios para proteger su propia información confidencial y datos de naturaleza similar, y en todo caso no menos de precauciones razonables. En la medida que lo autoricen las leyes aplicables a cada Receptor,<sup>4</sup> los Receptores serán

<sup>3</sup> Como universidades públicas y agencias estatales, UW está sujeta a las leyes de registros abiertos del estado de Wisconsin y Berkeley está sujeta a la ley de registros públicos del estado de California. Una solicitud de registros públicos tendría que adaptarse estrictamente para implicar estos datos y, si los Receptores recibieran una solicitud de registros públicos que implicara estos datos, notificarían al Proveedor y el Proveedor podría intervenir/objeto o recomendar la redacción de datos por el hecho de que los datos son confidenciales.

<sup>4</sup> Cada Receptor es responsable de sus propios empleados.

responsables de garantizar la confidencialidad de los datos por parte de los empleados de los Receptores.

6. Los Receptores ejercerán las salvaguardias adecuadas para evitar el uso o la divulgación de los Datos fuera del uso o divulgación permitidos en virtud de este Acuerdo. Los Receptores deberán informar inmediatamente al Proveedor si descubren cualquier divulgación no autorizada en virtud del presente y tomarán medidas razonables para evitar cualquier otra divulgación no autorizada o uso no autorizado.
7. Los Receptores no intentarán ponerse en contacto con ninguna persona cuya información esté contenida en los datos.
8. En el caso de que los Receptores deseen publicar los resultados de la Investigación, los Receptores deberán proporcionar al Proveedor y los otros Receptores una copia de la publicación prevista, incluidos los artículos científicos, trabajos y resúmenes propuestos, al menos diez (10) días antes de enviar los mismos para publicar, para la revisión e identificación del Proveedor de cualquier Dato del Proveedor que se incluyó y que el Proveedor desee que los Receptores eliminen posteriormente. Los Receptores aceptan eliminar dichos datos del proveedor antes de su publicación.
9. Los Datos se proporcionan TAL CUAL y el Proveedor no hace declaraciones, condiciones o garantías, ya sean expresas o implícitas con respecto a cualquiera de los Datos. Sin limitar la generalidad de lo anterior, el Proveedor renuncia expresamente a cualquier garantía, condición o representación implícita de que los Datos se correspondan con una descripción particular, sean de calidad comercial o aptos para un propósito particular.
10. A solicitud del Proveedor y en la medida que los Receptores posean dichos derechos, los Receptores otorgarán al Proveedor una licencia no exclusiva, intransferible y libre de regalías sobre los resultados de la Investigación para uso interno del Proveedor. Los resultados de la investigación se proporcionan TAL CUAL y los Receptores no hacen declaraciones, condiciones o garantías, ya sean expresas o implícitas, con respecto a ninguno de los resultados de la investigación. Si los Receptores desean publicar dichos resultados, el Proveedor los mantendrá en forma confidencial (es decir, no los divulgará ni publicará públicamente) hasta que los Receptores los hayan publicado.

11. El Proveedor puede rescindir este Acuerdo mediante la provisión de una notificación por escrito con treinta (30) días de anticipación a los Receptores.

12. Cualquier notificación requerida o permitida bajo este Acuerdo se entregará por escrito a un representante autorizado de las otras partes, hará referencia a este Acuerdo y se considerará efectivamente entregada ya sea en el momento de la entrega personal al representante, cinco (5) días hábiles después del depósito con un servicio de mensajería comercial (*courier*) de envío express, con verificación por escrito del recibo, o en la fecha de transmisión por fax o correo electrónico. Todos los avisos se enviarán a las direcciones que se indican a continuación, o a cualquier otra dirección que se especifique mediante el aviso a continuación.

Si a Berkeley: A la atención del: Director  
Correo electrónico: [info@berkeley.edu](mailto:info@berkeley.edu)

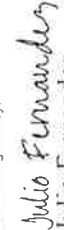
Si al Proveedor: A la atención del: Director de Relaciones Internacionales  
Ramon Gómez  
Correo electrónico: [ragomez@aduan.gov.py](mailto:ragomez@aduan.gov.py)

Si a UW: A la atención del: Equipo de contratos  
Correo electrónico: [preaward@esp.wisc.edu](mailto:preaward@esp.wisc.edu)

Si a Harvard: A la atención de la: Oficina de Programas Patrocinados  
Correo electrónico: [osp@fundadogreements@harvard.edu](mailto:osp@fundadogreements@harvard.edu)

13. Este Acuerdo establece el contrato completo entre las partes con respecto al tema del acuerdo y reemplaza cualquier representación, declaración, negociación o acuerdo previo escrito u oral. Este Acuerdo puede ser modificado únicamente mediante enmienda escrita ejecutada por los representantes autorizados de todas las partes.
14. Ninguna de las partes puede asignar este Acuerdo sin el consentimiento previo por escrito de las otras partes. Los derechos y obligaciones a continuación serán vinculantes y redundarán en beneficio de los sucesores y cesionarios permitidos de las partes.
15. El Proveedor y cada Receptor son contratistas independientes y ninguno es un agente o socio del otro.
16. Salvo que se indique expresamente anteriormente, nada de lo contenido en este Acuerdo se considerará que otorga a los Receptores ningún derecho, título o interés en los Datos.
17. EN TESTIMONIO DE LO CUAL, las partes han hecho que este Acuerdo sea ejecutado por sus representantes debidamente autorizados.

**La Dirección Nacional  
de Aduanas del Paraguay**

Firma:   
Nombre: ~~Julio Fernandez~~

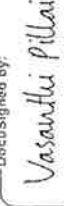
Título: National Director

**Los Regentes de la Universidad de  
California, en nombre del campus de Berkeley**

Firma:   
Nombre: ~~Eric Siegerich~~


Título: Director Asociado

**Universidad de Wisconsin-Madison**

Firma:   
Nombre: ~~Vasanthi Pillai~~

Título: Gerente de Contratos

**Presidente y Miembros de la Universidad de Harvard**

Firma:   
Nombre: ~~Carolina Harvey~~

Título: Gerente de Subvenciones y Contratos

#### Anexo A: Descripción de los datos

Todos los datos relacionados a la gestión de riesgos de importaciones manejados por la Dirección Nacional de Aduanas (DNA), que serán utilizados con el único propósito de investigación en el diseño de un nuevo algoritmo de gestión de riesgos. Los investigadores necesitarán todos los datos que se utilizan para determinar los puntajes de riesgo de importaciones según los dos sistemas de gestión de riesgos utilizados actualmente por la DNA. Además, los investigadores necesitarán acceso a datos sobre los resultados de visturía e inspección de los canales rojos y naranjas (con datos de revaluación si se aplicaron a los despachos) y la recaudación de aranceles para todos los despachos. Estos datos solo se utilizarán para apoyar a la DNA en la mejora de su capacidad de análisis de datos y mejora de sus sistemas actuales de gestión de riesgos en cuanto a importaciones, con el objetivo final de mejorar su capacidad analítica y de recaudación de ingresos. Entre los datos necesarios relacionados a los sistemas de gestión de riesgos se encuentran los datos pertenecientes al sistema anterior de “reglas”, así como el nuevo algoritmo propuesto por el Fondo Monetario Internacional (FMI). Entre los datos necesarios del algoritmo del FMI se encuentran: antigüedad de los importadores, porcentaje de partidas residuales declaradas, tasa promedio de aranceles, tasa promedio de ISC, tasa promedio de IVA, tasa promedio de reliquidación sobre rojos más naranjas, tasa promedio de exoneración, y porcentaje de operaciones con países de origen de riesgo.

Anexo B

Resumen del plan de Investigación: Mejora de la Gestión de Riesgos y Análisis de Datos Aduaneros

La principal propuesta de investigación es la siguiente:

1. Análisis de datos de aduanas para buscar mejorar los algoritmos actuales de gestión de riesgos. Al combinar los datos de los sistemas de puntuación de riesgo, la recaudación de ingresos, y las auditorías (incluidas las auditorías aleatorias realizadas más allá de las sugeridas por los algoritmos), nuestro equipo de investigación utilizará estadísticas y técnicas de *machine learning* (aprendizaje automático) para optimizar los algoritmos actuales y mejorar la recaudación de ingresos. Un resultado potencial de este esfuerzo sería un algoritmo de gestión de riesgos mejorado que podría comprobarse mediante un ensayo controlado aleatorio para confirmar su eficacia.

En el transcurso del convenio con la DNA podrían surgir ideas adicionales de investigación que serían propuestas y desarrolladas en colaboración con la DNA. Cualquier uso adicional de los datos tendrá que ser aprobado por la DNA.

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING**  
Between  
**THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY**  
and  
**THE NATIONAL DIRECTORATE OF CUSTOMS OF PARAGUAY**  
on  
**RISK MANAGEMENT AND DATA ANALYTICS**

The Regents of the University of California, on behalf of its Berkeley campus (BERKELEY) and the National Directorate of Customs of Paraguay (DNA), recognize the value of educational, cultural, and scientific exchanges between international institutions, and have determined that sufficient interest exists to establish this formal understanding.

**SCOPE**

The scope of collaboration on research activities to be pursued through this memorandum may include the following:

- i. Research collaboration in the areas of mutual interest.
- ii. Exchange of academic materials which are made available by both parties.

*Potential Research Activities*

**Activity 1:** Data analysis of customs data for improving a risk management algorithm.

**Activity 2:** Proposing and researching new incentive schemes for customs employees.

**MEMORANDUM IS NON-BINDING**

There are no legally binding obligations for either institution under the terms of this memorandum. Agreements between BERKELEY and DNA, regarding specific activities that are intended to be binding may be negotiated and executed subsequent to and separate from this memorandum. These agreements may take the form of a research contract(s) (RC) or implementation agreements (IA), which, if mutually agreed to, would be prepared separately and would not be binding unless and until signed by authorized representatives of both parties.

Nothing in this memorandum is intended to create a legal partnership or joint venture or is intended to create any new academic programs. The parties recognize that BERKELEY could only establish such programs in accordance with University of California policies and procedures.

## PUBLICITY AND USE OF NAMES AND TRADEMARKS

Nothing in this memorandum authorizes a party to use the name of the other party or its employees in any advertisement, press release, or publicity with reference to this memorandum or any product or service resulting from activities contemplated by this memorandum, without prior written approval of an authorized representative of the other party. The parties acknowledge that by entering into this memorandum BERKELEY is neither stating nor implying that it has tested, endorsed or approved any product, service or company.

Nothing in this memorandum is intended to restrict either party from disclosing the existence of any nature of this memorandum or from including the existence of and nature of this memorandum in the routine reporting of its activities.

## INTELLECTUAL PROPERTY

Rights in intellectual property, publication, and data will not be secured under this memorandum. Separate RC or IA, as defined above, may contain terms for intellectual property, publication, and data rights.

## TERM AND TERMINATION

This memorandum is expected to remain in effect for five years from date of signature with the possibility of renewal; however, if either institution desires, the understanding memorialized herein may be revoked at any time after the first six months by either party giving six months' prior written notice to the other party or amended or extended by mutual consent in writing signed by authorized representatives of the parties. Termination or expiration of this memorandum will not automatically terminate any separate agreement between the parties related to the subject matter of this memorandum.

**[Note: The advance notice required for termination is a business issue.]**

BERKELEY shall have the right to terminate this agreement in the case of occurrence of any of following events: (a) the Party is located in a country that is a U.S.-embargoed country or (b) the Party or their persons performing under this agreement are on the U.S. Treasury Department's Specially Designated Nationals List or the U.S. Department of Commerce Denied Persons List or Entity List. BERKELEY shall notify the DNA of this action in writing, and termination shall be effective as of the date of this notice.

**SPONSORING UNITS**

The following units are sponsors for the memorandum:

**For DNA**

Julio Fernandez

National Directorate of Customs of Paraguay

Presidente Franco N° 982 c/ Colón, Edif.

Durán

Phone: +595 21413 4100

E-mail: jmfernandez@aduana.gov.py

**For BERKELEY**

Frederico Finan

Haas School of Business, Business and

Public Policy

University of California, Berkeley

2220 Piedmont Ave, Berkeley, CA 94720

Phone: 510-643-7284

E-mail: ffinan@berkeley.edu

**With copy to:**

Global Engagement Office

200 California Hall #1500

Berkeley, CA 94720

Phone: 510-642-2547

Email: geo@berkeley.edu

**With copy to:**

Sponsored Projects Office

University of California, Berkeley

1608 Fourth Street, Suite 220

Berkeley, CA 94710

Phone: 510-642-0120

Email: spoawards@berkeley.edu

**GENERAL TERMS**

1. Each party is liable for its own acts and omissions under this memorandum, which, for the prevention of doubt, does not include any liability based on the acts or omissions of a third party.
2. Confidential information shall be exchanged only under the terms of a separate agreement, whether a non-disclosure agreement, sponsored research agreement, material transfer agreement, or data use agreement. No confidential information shall be disclosed pursuant to this memorandum.
3. No export-controlled information shall be disclosed pursuant to this memorandum.
4. This memorandum is written in English and Spanish. In the event of a discrepancy between the English and Spanish versions of this memorandum, the English version will prevail.
5. This memorandum may be executed in counterparts, which taken together will constitute one document.

The parties agree that this non-binding MOU may be electronically signed. Each participating institution will receive a fully executed copy of the document.

The University of California, Berkeley

DocuSigned by:

*Lisa Alvarez-Cohen*

471C8767EFA412

National Directorate of Customs of Paraguay

DocuSigned by:

*Julio Fernandez*

REUTD06C2FD0F1

**Lisa Alvarez-Cohen**

Vice Provost for Academic Planning and  
Senior International Officer

**Julio Fernandez**

National Director

Date: 7/14/2021

Date: 7/20/2021

**MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO**  
entre  
**LA UNIVERSIDAD DE CALIFORNIA, BERKELEY**  
y  
**DIRECCIÓN NACIONAL DE ADUANAS DEL PARAGUAY**  
para

**GESTIÓN DE RIESGOS Y ANÁLISIS DE DATOS**

Los Regentes de la Universidad de California, en representación de su recinto universitario en Berkeley (BERKELEY) y la Institución internacional asociada, la Dirección Nacional de Aduanas (DNA) del Paraguay, reconocen el valor de los intercambios educativos, culturales y científicos entre instituciones internacionales y han concluido que existe suficiente interés para la celebración del presente acuerdo formal.

**ALCANCE**

El alcance de la colaboración en las actividades de investigación que se pretenden lograr mediante el presente memorando incluye:

- i. Colaboración en investigaciones en áreas de interés mutuo.
- ii. Intercambio de material académico puesto a disposición por ambas partes.

*Actividades de investigación específicas*

**Actividad 1:** Análisis de datos de datos aduaneros para mejorar un algoritmo de gestión de riesgos.

**Actividad 2:** Proponer e investigar nuevos esquemas de incentivos para los empleados de aduanas.

**CARÁCTER NO VINCULANTE DEL MEMORANDO**

Los términos del presente memorando no implican obligaciones vinculantes de carácter legal para ninguna de las instituciones. Los acuerdos entre BERKELEY y la DNA en relación con actividades específicas que tengan la finalidad de ser vinculantes pueden negociarse y firmarse con posterioridad al presente memorando y de forma independiente a este. Dichos acuerdos pueden adoptar la forma de contratos de investigación (RC, por sus siglas en inglés) o contratos de implementación (IA, por sus siglas en inglés), los cuales, una vez aprobados por ambas partes, se realizarán de forma independiente y no serán vinculantes hasta que representantes autorizados de ambas partes los firmen.

El presente memorando no tiene como finalidad crear sociedad legal o *joint venture* alguna ni crear programas académicos nuevos. Las partes reconocen que Berkeley solo podrá establecer tales programas de conformidad con las normas y procedimientos de la Universidad de California.

## PUBLICIDAD Y USO DE NOMBRES Y MARCAS

El presente memorando no constituye una autorización de ninguna de las partes a usar el nombre de la otra o de sus empleados en ningún aviso publicitario, comunicado de prensa o publicidad con referencia al presente memorando o a cualquier producto o servicio que surja de las actividades comprendidas en este, a menos que un representante autorizado de la otra parte lo apruebe por escrito previamente. Las partes reconocen que, al celebrar el presente memorando, Berkeley no afirma haber probado, avalado o aprobado ningún producto, servicio o empresa ni debe inferirse tal afirmación.

El presente memorando no tiene como finalidad impedir que ninguna de las partes divulgue la existencia de la naturaleza de este ni impedir que estas incluyan la existencia del memorando y su naturaleza en los informes habituales de sus actividades.

## PROPIEDAD INTELECTUAL

No se garantizan derechos de propiedad intelectual, publicación y datos en virtud del presente memorando. Los RC o IA independientes definidos anteriormente podrán contener términos en materia de derechos de propiedad intelectual, publicación y datos.

## PLAZO Y FINALIZACIÓN

Se prevé que el presente memorando permanezca vigente durante cinco años a partir de la fecha de su firma con posibilidad de renovación; no obstante, si alguna de las instituciones lo desea, cualquiera de las partes puede revocar el entendimiento que se celebra por el presente en cualquier momento luego de los primeros seis meses, mediando aviso por escrito con seis meses de antelación a la otra parte o las partes pueden extenderlo o modificarlo de mutuo consentimiento mediante un documento escrito firmado por representantes autorizados de estas. La finalización o vencimiento del presente memorando no implicará la finalización automática de ningún acuerdo independiente entre las partes que guardan relación con el objeto del presente documento. **[Nota: El aviso previo exigido para la finalización es un asunto empresarial.]**

BERKELEY tendrá derecho a rescindir este acuerdo en el caso de que ocurra cualquiera de los siguientes eventos: (a) la Organización se encuentra en un país embargado por los EE. UU. O (b) la Organización o sus miembros que actúan en virtud de este acuerdo están en la Lista de ciudadanos especialmente designados por el Departamento del Tesoro de los EE. UU. o en la Lista de personas denegadas o Lista de entidades del Departamento de Comercio de los EE. UU. BERKELEY notificará a la DNA de esta acción por escrito, y la terminación será efectiva a partir de la fecha de este aviso.

UNIDADES PATROCINADORAS

Las siguientes unidades patrocinan el memorando;

Por DNA

Julio Fernandez

Dirección Nacional de Aduanas

Presidente Franco N° 982 c/ Colón, Edif.

Durán

+595 21 413 4100

[jimfernandez@aduana.gov.py](mailto:jimfernandez@aduana.gov.py)

Por BERKELEY

Frederico Finan

Escuela de Negocios Haas, Negocios y

Políticas Públicas

La Universidad de California, Berkeley

2220 Piedmont Ave, Berkeley, CA 94720

(+1) 510- 643-7284

[ffinan@berkeley.edu](mailto:ffinan@berkeley.edu)

Con copia a:

Oficina de Alianzas Globales (Global

Engagement Office)

La Universidad de California, Berkeley

200 California Hall #1500

Berkeley, CA 94720

(+1) 510-642-2547

[geo@berkeley.edu](mailto:geo@berkeley.edu)

TÉRMINOS GENERALES

1. Cada una de las partes es responsable de sus propios actos y omisiones en virtud del presente memorando, el cual, para evitar dudas, no incluye responsabilidad alguna basada en los actos u omisiones de terceros.
2. La información confidencial deberá intercambiarse únicamente conforme a los términos de un acuerdo independiente, ya sea un acuerdo de confidencialidad, un acuerdo de patrocinio de investigaciones, un acuerdo de transferencia de materiales o un acuerdo de uso de datos. No se deberá divulgar información confidencial en virtud del presente memorando.
3. No se deberá divulgar información de exportación controlada en virtud del presente memorando.
4. El presente memorando está redactado en inglés y español. En caso de divergencias entre la versión en inglés y la versión en español del presente memorando, prevalecerá la versión en inglés.
5. El presente memorando puede firmarse en varios ejemplares que, tomados en conjunto, constituirán un solo documento.

El presente documento se firma en duplicado y cada institución participante recibe un original para su conservación.

La Universidad de California, Berkeley

DocuSigned by:

*Lisa Alvarez-Colon*  
471607687E5A7-2

Dirección Nacional de Aduanas del Paraguay

DocuSigned by:

*Julio Fernandez*  
BF013A3ECFD481

**Lisa Alvarez Cohen**

Vicerrectora de Planificación Académica y  
Oficial Internacional Senior

Fecha: 7/14/2021

**Julio Fernandez**

Director Nacional

Fecha: 7/20/2021